

您和您的家人刚移居到一个与您原来所居之地截然不同的国家。你们都离开了原本舒适的家。此刻你们对这里的事物、声音和人都完全不熟悉。该指南主要包括三个内容：

1. 说明您和您的孩子搬到另一个国家的过渡时期。
2. 描述您孩子的英语语言发展。
3. 帮助您支持您的孩子最好地度过对不同国家、不同学校和学习一门不同语言的过渡时期。

## I. 阶段：习惯不同的生活方式

适应改变是对于人类来说最困难的阶段之一。对任何成人来说，来到另一个国家，不得不学习一种新的说话方式，适应全新的环境都是一项十分困难的改变。

而对于正在经历主要认知和身体发育的孩子们来说，这种体验更是难上加难。下图表明了当人们生活在一个不同的国家时将会经历的一般阶段。

### 阶段1：蜜月期

在这个阶段，一切都是全新而美好的。个体在探索他/她全新的生活时会有一种在探险的体验。从图中可以看到，这一阶段如果存在的话，也是十分短暂的。许多孩子可能不会经历这一阶段；他们可能从一开始就对离开自己的家感到犹豫。

### 阶段2：文化冲击

在开始时一切都会十分艰难。各种问题接踵而来—为什么每个人和每件事都不能像在国内一样？有些孩子可能会产生恐惧、愤怒和怨恨的情绪。他们对自己不熟悉的环境可能会感到害怕，他们不得不离开所有的朋友来到这里，对此会产生一种被背叛的感觉。正因为这种愤怒，当其意识到家庭正试图支持他们的时候，可能会感到内疚。

让您的孩子能够明白这种愤怒和怨恨是该阶段十分正常的组成部分，是十分重要的。了解到这些将帮助孩子们处理他/她的感受，从而使得认知发展（在学校和大环境中进行学习）不会受到阻碍。

下面是在这一阶段可以关注的一些身体特征：

- 焦虑
- 疲劳
- 失眠
- 恶心
- 撤销处分Withdrawn Disposition
- 闷闷不乐，过度敏感

请您理解，这并不是一个完整列表，您的孩子可能会有不同的经历。但是，如果您确实注意到其中的一些症状，请明白这是您的孩子正在适应新生活的明显迹象。学生在这一时期若需要接受辅导是十分正常的。经过培训的值得信赖的专家将帮助学生应对在其他国家学习的压力，将对您的孩子在学校取得成功大有裨益。如果您有任何问题，请不要犹豫，请联系您孩子的辅导员。

### 阶段3：认可

一旦您的孩子经历了愤怒和失望，他/她将更能理解人们和地点可以非常不同，而这是十分正常的。他们可能还是不喜欢住在这儿，而更喜欢住在祖国，但他们可能不再感到愤怒或怨恨。

### 阶段4：同化

当个体改变了其某些或大多数的文化特征以适应所处的新国家时，将会经历这个最后的阶段。他/她可能对新国家一些特定的食物、时尚或活动产生感情。交到朋友并产生美好的回忆。人们可能还是会思念祖国，但他/她将能够享受新家园的环境。如果个体在新的国家待的时间不够长，这一同化的阶段可能不会发生。

请注意：并非每个学生都会经历上述的所有阶段。并且，每一阶段的时间范围都可能有所差异。

## II. 您孩子的语言发展

学习一门新的语言需要时间和耐心。您的孩子将面临一项重大的

任务—学习不同语言的信息。他/她不仅需要学习很多社会学科、数学和科学的内容，还需要了解到这些信息是以一种他们刚开始学习的语言形式教给他们的。尽管每个人在学习英语的进度上有所差异，还是存在一些一般模式。

### 关键时期

其中一个模式是年龄和熟练程度之间的关系。似乎孩子开始学习第二语言的年龄越小，其对该门语言所能达到的熟练程度就会越高。事实上，有一个称为“关键时期假设”的理论，由语言学者Burt和Dulay提出。该理论认为，从出生到青春期初始的这段时间（11-13岁）是像母语者一样学习第二语言的最好机会。根据该理论，在这一关键时期之后，要想流利地学习语言将会变得更为困难。尽管该理论看起来很对，但还是有很多人和母语者不同，是在成年期成功地学好了第二语言。

## 沉默期

对于大多数学习者来说都会经历的另一个语言过程是沉默期。此时学习者需要停止互动并接受周围的环境。尽管在这一阶段您的孩子看起来没有在学习，但其实并不是。她/他正在做语言学习中最重要的工作 – 处理语言。这一沉默期是一个很好的迹象，表明您的孩子正逐渐地精通一门新的语言。

孩子要流利地学习另一门语言可能会花费三到七年的时间，根据年龄以及母语和新语言之间的相似度将有所不同。相当惊人的是，仅仅在几年之内您的孩子就能和母语者一样理解和使用英语。

### III. 在家里该怎么做

在过渡时期，您可以为您的孩子所做的最好的事情就是倾听。允许他/她使用母语讲述（L1）他/她正在经历的事情。在L1阶段的说、读和写都能帮助孩子的大脑处理一些尚且无法用英语来完成的内容。让您的孩子在家里能够使用他/她的母语是十分重要的，从而完成认知能力的开发。

除了倾听之外，注意到您的孩子在努力适应他/她的新环境时表现出的行为也是十分重要的。一个孩子经历这么大的转变，想要谈谈他/她的感受是十分正常的，这样他/她才能从这种文化冲击中得到成长，并对他/她在美国的生活有更好的理解。

### IV. 学校对您学生的英语支持

韦兰高中的英语语言学习者（ELL）项目旨在为英语语言学习者提供基于标准的教学服务。该项目允许学生选取核心的学术课程，从而熟练掌握英语并从社会和学业方面增强每个学生的文化适应。

若学生在我们的学区内录取，我们有义务确定学生是否为ELL，按照适当的程序将学生安排在合适的教学项目中，以支持内容区域和语言学习。

我们的ELL人员将使用WIDA评估工具来对您学生的英语水平进行评估。这种筛选测试将确定您的学生是否为ELL。您将在学年开始后的30天内，若学生在学年中从学区中录取则为两周内，以您的首选语言获得结果通知。根据马萨诸塞州的初等和中等教育规定，在筛选评估后认定为ELL的学生必须安排在英语语言发展项目中，以解决他或她的需求。ELL教师将帮助您的学生学习英语和学科内容。欢迎您参与到关于您学生ELL项目的决策制定中。

### V. 为您的学生选择班级

指导顾问将会为您的学生进行注册。他们将审查您学生的记录，与ELL教师协调进行WIDA评估的时间。一旦您的学生完成注册，将为他/她分配学术和选修班级。学生必须参加至少5个班级，但有时ELL支持课程可作为他们的第五班级。韦兰高中的大多数学生选择了英语、数学、科学、历史和外语。因为您的学生已经在学习英语，我们一般不推荐他/她选择额外的外语。除此之外，还可选择音乐、艺术、喜剧、商业和核心学术部门中的一些选修课。

十分重要的是，请明白您的学生在开始其在韦兰高中的生活之后，将会需要处理很多过渡问题，因此我们建议学生不要选择过多的学业课程，以免超负荷学习。除了ELL的时间之外，过好自由时间也是十分重要的。

韦兰高中为大家提供的重要资源

下面列出并说明了您的家庭在您的儿子/女儿进入高中后的过渡时期期间可能需要的资源。

WHS和指导网站：

附[该链接](#)视频说明了一些可在学校和我们部门的网站中找到的重要资源。

公交/到学校：所有7-12年级的学生都可乘坐可用的收费交通。所有选择公共交通的家庭都必须进行登记以获得服务。

若在2016年6月30日之前以邮戳或在线提交的方式登记的话，2016-2017学年的交通费为每名学生\$300，有三名或以上学生搭乘的家庭则只需支付\$850。对于2016年6月30日之后提交的登记，费用将增为每名学生\$350，有三名或以上学生搭乘的家庭需支付\$1000。对于符合条件的家庭可提供经济援助。关于经济援助的申请表格和信息可在学区网站的学生交通页面中找到。请在2016年6月30日之前提交您的经济援助申请，若您为韦兰高中的新生，请尽快申请。

欲了解关于学校公共交通的更多信息，请通过dianne\_potter@wayland.k12.ma.us联系韦兰公立学校交通协调员Dianne Potter。

在此登记：[http://www.wayland.k12.ma.us/administration/student\\_transportation](http://www.wayland.k12.ma.us/administration/student_transportation)

IPass/iParent – iParent为在线账号，可供您查阅您学生的考勤记录、纪律记录和学期成绩。有些老师也会使用iParent来发布当前作业、进度和成绩。注册iParent和登录iParent的说明在此：[http://whs.wayland.k12.ma.us/for\\_families/i\\_parent](http://whs.wayland.k12.ma.us/for_families/i_parent)

Engrade为在线账号，可供您查阅您学生的当前作业、进度及其在班级中成绩。学生将通过班级老师访问其Engrade账号。家长若需要登录，请联系Mary Barber的邮箱mary\_barber@wayland.k12.ma.us。获得您的登录信息后，即可在此登录您的账号：<https://engrade.com>

家长组织信息：

[http://whs.wayland.k12.ma.us/for\\_families/parent\\_organizations](http://whs.wayland.k12.ma.us/for_families/parent_organizations)

- WHSPO中家长组织[链接在此](#)
- 创意艺术家长协会：CAPA
- 韦兰田径支持者：韦兰田径协会
- 特殊教育家长顾问委员会：SEPAAC

获得餐饮服务：

学生可自己带午餐到学校，或购买学校的午餐，需登记 [SchoolBucks](#) 项目。

- 指导顾问或指导行政助理将在餐饮服务部门处注册您的姓名
- 一旦出现这种情况，你需要到[SchoolBucks](#)为账户充值。
- 免费/缩减的午餐信息可在韦兰公立学校页面中找到。此为[资格规范和说明的链接](#)。申请表在[此](#)。

韦兰高中的开始和结束时间

- 开始：7:30 AM
- 结束：2:15 (MTRF) , 1:05 (周三)

轮班表：

我们学校以8天为周期运行。每个学校日都标注了对应的字母- A-B-C-D-E-F-G-H –并在一年中不断循环。 [在此查看示例日程表](#)

如下列出了准确的分组轮岗和铃声时间表：

我们学校根据三个不同的铃声时间表运作。 [铃声时间表的链接](#)

1. 铃声1：这是最常用的时间表。周一、周二、周四和周五均使用铃声1。
2. 铃声2：这是最不常用的时间表。铃声2每月使用一次，用于班级会议或集合。
3. 铃声3：每周三将使用铃声3。每个响铃周期将比平时更短，并且学校日将在1:05pm结束，而非2:15pm。此外，每名学生都将与指定的教职工一同参加咨询课程（25分钟）。

校历 – 区域校历，开始和结束日期，休假和节假日。 [校历的网页链接在此](#)

课外活动列表（俱乐部、活动、校内运动、社区服务或任何其他学生在学业课程之外参加的活动）和一年级、三年级及体育代表队- [链接在此](#)  
秋季学期将举办俱乐部展，届时学生将能见到各个俱乐部的代表，并决定他们想要参加的俱乐部。俱乐部由学生管理，并要求不同级别的承诺。  
参加流程-如果您的儿子/女儿将缺席、迟到或需要早退，您必须联系主办公室告知这一情况。其他重要的人员和资源将在该链接中列出 [家长通信资源](#)

笔记本电脑倡议- 所有学生在学年开始都会得到一台笔记本电脑。在这一整年中，他们都可使用该电脑，并在每年夏天交还以完成更新。每年初始在领取电脑之前，学生和家/监护人都需要参加培训。更多关于我们的1:1笔记本电脑倡议的具体信息 [请参见](#)。

我们笔记本电脑的合格使用政策可 [参见此](#)。该重要文件需要所有学生和家在每年的笔记本电脑培训时签署。

我们的学生手册将告知学生和家所有我们学校的政策（宗旨、出勤、纪律和常用学校信息等）。这里是 [学生手册的链接](#)。

学习项目- 我们的学习项目列出了我们韦兰高中的班级和课程并进行了说明。如果您正在选择班级，那么这就是您查看可选班级和适合学生的年龄段等信息所需要使用的文档。这里是 [学习项目的链接](#)。

ELL支持资源：

ELL 高中教师：Alla Shmidt (#B215室，分机号4215)

[alla\\_shmidt@wayland.k12.ma.us](mailto:alla_shmidt@wayland.k12.ma.us)

ELL 协调员：Kristy Hartono (Loker学校，508-358-6111)

[kristy\\_hartono@wayland.k12.ma.us](mailto:kristy_hartono@wayland.k12.ma.us)

韦兰公立图书馆ELL项目：

Virginia Steel, 韦兰公立图书馆ELL项目负责人

[virginia@thesteels.com](mailto:virginia@thesteels.com)

ELL家庭法律信息：

马萨诸塞州的初等和中等教育，英语学习者，法律及相关文件

<http://www.doe.mas.ed/>

WIDA 协作: <http://www.wida.us/>

Colorin Colorado! ELL家庭的双语网站

<http://www.colorincolorado.org/>

在线词典/辞典

<http://meriam-webster.com/>

翻译网站 <http://translate.reference.com/>

戴夫的ESL咖啡店：

该网站提供了学生们最喜欢的短语、成语和语法小窍门。 <http://www.eslcafe.com/>

ESL点：帮助学习所有的英语技能。还提供了TOEFL的在线材料和测试。 [www.eslpoint.com/](http://www.eslpoint.com/)

ESL学生的自学测试；帮助学习语法、复杂的词和词汇等 [www.itest.org/](http://www.itest.org/)

韦兰高中ELL项目：

WIDA信息

2012年马萨诸塞州的公立学校采用 世界一流的教学设计和评估（WIDA）工具和资源。WIDA框架最重要的部分为性能定义和五种语言的发展标准。WIDA英语发展（ELD）标准注重语言学习和学术内容。

英语发展标准：社会和教学语言（标准1），语言艺术语言（标准2），数学语言（标准3），科学语言（标准4），社会学科语言（标准5）。

ELD标准反映了在ELL学生的课堂及内容学习中所使用的学术语言。此外，ELD标准还反映了ELL的差异化语言需要，包含了大量教学支持，如感觉支持（如图片和照片、模型和人物、教具、现实物件、插图、图表、图纸、杂志、报纸、视频、广播和物理性活动）、图形支持（如图表、图形组织、表格、曲线图、时间表、行数）和交互式支持（如成对或合作伙伴、小组、协作组的形式、与导师一同、以母语进行、使用互联网-网站和软件程序）。

我们的ELL项目提供基于研究的保护浸入式英语（SEI）教学实践，包含两个部分：英语作为第二语言（ESL）的教学和保护式内容教学。WIDA ELD标准已纳入高中ESL课程中。

基于其三套标准的性能定义 – 语言复杂度、语言形式和约定、词汇使用 – 将在学校课堂的社会文化内容中实现。

- 语言复杂度 – 组织、凝聚力及不同句子所表达思想之间的关系，组成了口头和书面语言中的不同语境、流派和类型。
- 语言形式和约定 – 与句子层面含义和使用相关的语法结构、模式、语法和机制。
- 词汇使用 – 单词、短语或表达式的特殊性，以及适用于特定语境的多重含义、同根词和搭配。

用于9-12年级英语熟练水平（ELP）的新WIDA性能定义（2016）：

#### ELP 水平1 – 入门

听：学生能够将日常的口语内容、相关单词和短语与图片、图表或照片进行匹配；从口头陈述和视觉支持中挑选出资源、地点、产品或数字。  
说：通过可视化支持的方式指出并简要说明内容主题（如海报、图表、图片）；回答选择是/否或何的问题（何事、何时、何地、何物、何人、谁的、为什么、怎么样）。  
读：将与内容相关的关键词和思想与图像、图形、图标或图表等相匹配；将叙事内容或信息事件次序说明。  
写：列出与主题相关的关键内容单词或短语；包括图像、图示和图表，为主题增加更多细节。

#### ELP水平2 – 成形

听：学生能够在与内容相关的主题中对人物或主要事件的口头描述进行匹配；按照模仿的口头命令。  
说：使用特定内容的条目来重述关键信息；提供之前学习过的与内容相关的信息。  
读：确定叙事或信息文本的模式（如定位、事件陈述、总结）；在一系列相关句子中找到主要观点。  
写：按照记叙文或信息文本（如定位、事件陈述、总结）；叙事顺序或信息文本使用连接的单词或短语。

#### ELP 水平3 – 发展

听：学生能够从与内容相关的较短口头陈述中确定主要思想；对流派示例进行分类，朗读（如叙事类型）。  
说：对小组讨论中提出的问题进行讨论；详细描述过程、循环、进程或事件的顺序。  
读：识别文本中相关单词的顺序，其展示了角色和思想是如何通过文本标记的；按段落标识详细的说明、流程和信息。  
写：总结与内容相关的材料；包括重要信息和细节。

#### ELP 水平4 – 拓展

听：学生能够按照步骤完成口头布置的与内容相关的任务和作业；明确口头讨论的细节（如何时、何人、何地、何事和为何）。  
说：课堂中与内容相关主题的当前实际信息；在大组或小组中解释并总结与内容相关的思想。  
读：明确作者是如何选择用词并根据受众和目的的不同进行调整的；反映在不同媒介（如纸质版和多媒体形式）叙述主题的不同主体上。  
写：创建过去事件或经历的叙述和信息拓展文本（如科学实验报告、时事）；将主要观点、事件、关键思想连接起来，完成总结。

#### ELP水平5 – 连结

听：学生能够根据课堂讨论对过去的经历或日常生活的一系列事件进行重构；在拓展讨论中认识到单词和短语的详细含义。  
说：参与与内容主题相关的影响、冲击或事件的拓展讨论中；使用多媒体对不同来源处学习到的与内容相关的材料进行口头陈述。  
读：明确文本结构是如何帮助理解，并重获信息和细节的；明确中心思想或主旨，以及其是如何通过明确的说明和拓展的细节来阐述的。  
写：使用具有一致性的语言构成的顺序；根据特定内容要求组织信息。

#### ELP水平6 – 达成

听：学生能够对多个说话人的主要观点进行归纳；明确讲座和演讲中特定时间和观点的主要信息。  
说：调整演讲风格、正式程度、用词的选择、内容和针对听众的语调和信息；展示遵守特定规则组织的信息（如主题定位、叙事顺序、总结）。  
读：分析并比较作者是如何根据特定目的和受众使用语言的；明确拓展文本中作者是如何通过连接观点和事件来发展并保持凝聚力的。  
写：从讲座或阅读中总结与内容相关的说明；使用不同来源的信息完成研究报告。

#### 全镇资源：

- MetroWest项目--Framingham位置（Edgell 路10号）--大多数周四晚上和某些周一晚上&周五下午开放。需要预约。  
508-656-0885 [metrowestfreeprogram.org](http://metrowestfreeprogram.org)
- Framingham中心--508-370-0113
- 韦兰卫生局--Ruth Mori 508-358-3617

#### 人际关系服务（HRS）：

- <http://www.humanrelationservice.org/index.html>
- 781-235-4950
- Rob Evans 理事
- Mark Kline 主任
- Jeanne Whitehouse 电话

#### 韦兰青年和家庭服务

- 为所有韦兰的居民提供免费的精神支持（咨询、家长指导、扩展服务、教育.....）
- 办公室位于Town Hall（Cochituate路41号）
- 网站：[http://www.wayland.ma.us/Pages/WaylandMA\\_Youth/index](http://www.wayland.ma.us/Pages/WaylandMA_Youth/index)
- 如需预约，请致电Lynn Dowd医生或Dossie Kahn医生，电话为508-358-4293

#### 韦兰警察局

- 非紧急情况请拨打508-358-4721
- 紧急情况请拨打911

#### 韦兰关怀

- 社区联盟致力于减少韦兰青少年滥用药物/虐待的情况。
- 网站：<http://waylandcares.org>

#### 韦兰儿童和家长联合会

- 将有年幼儿童的家庭联系起来，一同玩耍、接受教育&支持。
- 网站：<http://www.waylandwcpa.org>

#### MetroWest 区域交通局

- 公共公共交通。
- 网站：<http://www.mwrta.com>